



---

*Peticijų komitetas*

---

**2018/2080(INL)**

27.11.2018

# NUOMONĖ

Peticijų komiteto

pateikta Konstitucinių reikalų komitetui

dėl pasiūlymo iš dalies pakeisti 1994 m. kovo 9 d. Europos Parlamento sprendimą 94/262/EAPB, EB, Euratomas dėl ombudsmeno pareigų atlikimą reglamentuojančių nuostatų ir bendrųjų sąlygų (2018/2080(INL))

Nuomonės referentė: Margrete Auken

PA\_Legam

## TRUMPAS PAGRINDIMAS

Europos Parlamentas ne kartą ragino iki Parlamento kadencijos pabaigos atnaujinti Europos ombudsmeno statutą, siekiant užtikrinti, kad į naujuosius įgaliojimus, kurie bus pradėti taikyti iš karto po 2019 m. rinkimų į Europos Parlamentą, nuo pat pradžių būtų įtrauktos visos naujos arba pakeistos pareigos.

Jau praėjo dešimt metų nuo pastarosios statuto peržiūros (2008 m.), ir per tą laiką įsigaliojo Lisabonos sutartis. Per pastaruosius dešimt metų ombudsmeno vaidmuo buvo sutvirtintas ir išplėstas, o tam itin didelės įtakos turėjo šias pareigas ėjusių asmenų atliktas nenuilstamas darbas. Šiuo metu susiduriame su naujomis realijomis ir iššūkiais, o piliečiai ir Parlamentas turi naujų lūkesčių daugelyje itin svarbių sričių, kuriose būtina gerinti padėtį.

Kalbant apie pagrindinės teisės susipažinti su dokumentais įgyvendinimą, Parlamentas yra pažymėjęs, kad nors piliečiai turi teisę Europos Sąjungos Teisingumo Teismui skųsti visapusišką ar dalinį atsisakymą leisti susipažinti su dokumentais, ši procedūra yra brangi ir trunka ilgą laiką, be to, keliamas reikalavimas, kad ją vykdant asmeniui būtų formaliai teisiškai atstovaujama. Todėl Europos Parlamentas daugelyje rezoliucijų rekomendavo, kad ombudsmenas galėtų priimti įpareigojančius sprendimus teisės susipažinti su dokumentais byloje, siekiant kuo visapusiškiau įgyvendinti visuomenės teisę susipažinti su Europos Sąjungos dokumentais.

Taip pat reikia parengti paaiškinimus, siekiant pabrėžti, kad Ombudsmeno tarnyba privalo vadovautis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su ES institucijų dokumentais, todėl išbrauktos papildomos tam tikrų informacijos kategorijų slaptumo prezumpcijos.

Pakeitimai siūlomi siekiant užtikrinti, kad su ombudsmenu būtų keičiamasi informacija, kuri pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 9 straipsnį priskiriama slaptos pobūdžio informacijai, laikantis taikytinų saugumo taisyklių. Siekiant didinti ombudsmeno tyrimų veiksmingumą, tais atvejais, kai liudija ES darbuotojai, apklausa turi būti atliekama aplinkybėmis, kai asmeniui netaikomi įpareigojimai išlaikyti profesinę paslaptį.

Siūlomais paaiškinimais siekiama užtikrinti, kad netinkamo administravimo priežastimis būtų galima laikyti ir tuos atvejus, kai Sąjungos institucijos nevykdo Teisingumo Teismo sprendimų arba labai uždelsia jų vykdymą<sup>1</sup>. Taip pat aiškiau apibrėžiamas kompetencijos ir procedūrų suderinamumo pasidalijimas tarp ombudsmeno ir teisminių institucijų, ir daromi statutų pakeitimai siekiant užtikrinti, kad ombudsmenas galėtų stoti į bylą Europos Sąjungos Teisingumo Teismo nagrinėjamose teisinėse byloje taip, kaip ir kitos ES institucijos.

Taip pat padaryti pakeitimai siekiant užtikrinti, kad ombudsmenas turėtų teisę atitinkamais atvejais atvykti į Europos Parlamento posėdžius, be kita ko, kartu su kitomis institucijomis, kurių atžvilgiu galėtų būti vykdomi konkretūs arba strateginiai tyrimai.

Galiausiai pateikiami pasiūlymai dėl tokių opių sričių kaip pranešėjų apsauga arba

---

<sup>1</sup> Pirmojo Europos ombudsmeno Jacobo Södermano pateikta netinkamo administravimo apibrėžtis: *Netinkamas administravimas apima atvejus, kai viešojo įstaiga nesilaiko taisyklės ar principo, kurie jai privalomi.*

priekabiavimas darbo vietoje, nes ES institucijoms, agentūroms ir įstaigoms tinkamai nesprenžiant šių sričių problemų, jos gali tapti netinkamo administravimo priežastimis, todėl teikiamais pasiūlymais siekiama užtikrinti, kad tokiais atvejais ombudsmenas atliktų patariamąjį vaidmenį ir kad tam būtų skiriama atitinkamai daugiau išteklių, kurių gali prireikti.

Kalbant apie priekabiavimą darbo vietoje, siūlomi pakeitimai, kuriais siekiama užtikrinti, kad ombudsmenas galėtų pradėti tyrimus siekdamas išsiaiškinti, kaip praktikoje taikoma kovos su priekabiavimu politika, ir parengti tinkamas rekomendacijas. Taip pat būtų galima teikti konsultacijas ES darbuotojams, manantiems, kad jie patiria priekabiavimą. Be to, būtų galima numatyti taikyti spartesnę procedūrą konkrečiai seksualinio priekabiavimo atvejais, o šios paslaugos teikimas taip pat priklausytų nuo to, ar būtų turima tinkamų išteklių.

Kalbant apie pranešėjų apsaugą, ombudsmenas jau yra atlikęs tyrimus dėl devynių svarbiausių ES institucijų pranešėjų apsaugos politikos. Svarbu užtikrinti, kad ombudsmenė galėtų ne tik ir toliau tęsti šią veiklą, bet ir tai, kad ji galėtų konsultuoti galimus pranešėjus apie tai, kaip ir kokių mastu jie būtų saugomi, jeigu atskleistų informaciją viešojo intereso tikslais. Jeigu įsigaliojūt ES reglamentas dėl informavimo apie pažeidimą, būtų tikimasi, kad ir ombudsmenas galėtų teikti konsultavimo paslaugas ES piliečiams, kurie nėra tikri dėl to, ar jiems būtų taikomas ES pranešėjų apsaugos reglamentas.

Konkrečiai nurodoma, kad reikia iniciatyviai vykdyti galimų interesų konfliktų stebėseną. Būtina užtikrinti nešališkumą – ši užduotis yra ombudsmeno įgaliojimų dalis.

## PAKEITIMAI

Peticijų komitetas ragina atsakingą Konstitucinių reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

### Pakeitimas 1

#### Ombudsmeno statusas

#### Antraštė

##### *Dabartinis tekstas*

Europos Parlamento *sprendimas* dėl ombudsmeno pareigų atlikimą reglamentuojančių nuostatų ir bendrųjų sąlygų(1)

##### *Pakeitimas*

Europos Parlamento *reglamentas* dėl ombudsmeno pareigų atlikimą reglamentuojančių nuostatų ir bendrųjų sąlygų(1)

##### *Pagrindimas*

*Tai yra naujas privalomas teisės aktas, pateikiamas kaip reglamentas, laikantis Lisabonos sutarties nuostatų.*

## Pakeitimas 2

### Ombudsmeno statusas

#### 1 nurodomoji dalis

##### *Dabartinis tekstas*

atsižvelgdamas į Europos **Bendrijų** steigimo sutartis, ypač į Europos **bendrijos** steigimo sutarties **195** straipsnio 4 dalį ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties **107d** straipsnio 4 dalį,

##### *Pakeitimas*

atsižvelgdamas į Europos **Sajungos** steigimo sutartis, ypač į Europos **Sajungos** steigimo sutarties **228** straipsnio 4 dalį ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties **106a** straipsnio 1 dalį,

##### *Pagrindimas*

*Visame tekste žodis „Bendrija“ keičiamas žodžiu „Sajunga“, pritaikant terminą prie šiuo metu vartojamos Sutarčių nomenklatūros.*

## Pakeitimas 3

### Ombudsmeno statusas

#### 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

##### *Dabartinis tekstas*

##### *Pakeitimas*

***kadangi konstitucinėse sutartyse numatyta, kad ombudsmeno institucija turi užtikrinti lyčių požiūriu neutralią kalbą visose institucijose, todėl mano, kad tinkamesnis institucijos pavadinimas anglų kalba yra „Ombudsperson“;***

##### *Pagrindimas*

*Europos lyčių lygybės institutas lyčių požiūriu neutralią kalbą apibrėžė kaip kalbą, kurioje neišskiriama tam tikra lytis ir kurioje į asmenis atsižvelgiama apskritai, nenurodant į vyrus ar moteris. Lyčių požiūriu neutrali kalba – tai bendras terminas, apimantis neseksistinės, įtraukios ir lyčių požiūriu teisingos kalbos vartojimą. Lyčių požiūriu neutralios kalbos tikslas – vengti vartoti tokius žodžius, kurie gali būti suprasti kaip šališki, diskriminuojantys ar žeminantys, leidžiant suprasti, kad viena biologinė ar socialinė lytis yra viršesnė už kitą. Vartojant lyčių požiūriu teisingą ir įtraukią kalbą prisidedama prie lyčių stereotipų mažinimo, skatinami socialiniai pokyčiai ir padedama siekti lyčių lygybės. Šiuo metu šias pareigas eina moteris, todėl vartoti pavadinimą „Ombudsman“ yra užgauļu.*

## Pakeitimas 4

### Ombudsmeno statusas 3 konstatuojamoji dalis

#### *Dabartinis tekstas*

kadangi ombudsmenas, kuris taip pat gali veikti savo paties iniciatyva, privalo turėti priėjimą prie bet kokios informacijos, kuri reikalinga jo pareigoms atlikti; kadangi dėl to **Bendrijos** institucijos ir įstaigos privalo pateikti ombudsmenui visą jo prašomą informaciją, nepažeidžiant ombudsmeno **pareigos neatskleisti tokios informacijos**; kadangi galimybė susipažinti su įslaptinta informacija arba dokumentais, visų pirma slapto pobūdžio dokumentais, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 9 straipsnyje, turėtų būti suteikiama laikantis atitinkamos **Bendrijos** institucijos ar įstaigos saugumo taisyklių; kadangi, kaip minėta ankstesnėje pastraipoje, įslaptintą informaciją arba dokumentus teikiančios institucijos ar įstaigos turėtų informuoti ombudsmeną apie jų slaptumą; kadangi, siekdamas įgyvendinti pirmoje pastraipoje numatytas taisykles, ombudsmenas su atitinkama institucija ar įstaiga turėtų iš anksto susitarti dėl elgesio su įslaptinta informacija arba dokumentais **ir kita informacija, kuriai taikoma tarnybinės paslapties pareiga**, sąlygų; kadangi tais atvejais, jei ombudsmenas nustato, kad prašoma pagalba nebuvo suteikta, jis praneša apie tai Europos Parlamentui, kuris padaro atitinkamus pareiškimus;

#### *Pakeitimas*

kadangi ombudsmenas, kuris taip pat gali veikti savo paties iniciatyva, privalo turėti priėjimą prie bet kokios informacijos, kuri reikalinga jo pareigoms atlikti; kadangi dėl to **Sajungos** institucijos ir įstaigos privalo pateikti ombudsmenui visą jo prašomą informaciją, nepažeidžiant ombudsmeno **pareigų pagal Reglamentą 1049/2001**; kadangi galimybė susipažinti su įslaptinta informacija arba dokumentais, visų pirma slapto pobūdžio dokumentais, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 9 straipsnyje, turėtų būti suteikiama laikantis atitinkamos **Sajungos** institucijos ar įstaigos saugumo taisyklių; kadangi, kaip minėta ankstesnėje pastraipoje, įslaptintą informaciją arba dokumentus teikiančios institucijos ar įstaigos turėtų informuoti ombudsmeną apie jų slaptumą; kadangi, siekdamas įgyvendinti pirmoje pastraipoje numatytas taisykles, ombudsmenas su atitinkama institucija ar įstaiga turėtų iš anksto susitarti dėl elgesio su įslaptinta informacija arba dokumentais sąlygų; kadangi tais atvejais, jei ombudsmenas nustato, kad prašoma pagalba nebuvo suteikta, jis praneša apie tai Europos Parlamentui, kuris padaro atitinkamus pareiškimus;

#### *Pagrindimas*

*Atlikti kalbiniai pakeitimai siekiant, kad tekstas būtų neutralus lyties atžvilgiu, ir tai turėtų būti taikoma visame tekste. Antra, pakeitimai yra būtini siekiant paaiškinti, kad ombudsmenas privalo laikytis Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 ir vengti atveju, kai profesinė paslaptis suprantama kaip konkreči informacijos, kuri laikoma neatskleistina, kategorija.*

## Pakeitimas 5

### Ombudsmeno statutus 7 konstatuojamoji dalis

#### *Dabartinis tekstas*

kadangi Europos Parlamentas skiria ombudsmeną visai Parlamento kadencijai nuo jos pradžios, parinkdamas jį iš asmenų, kurie yra Sąjungos piliečiai **ir** turi būtinas nepriklausomumo ir kompetencijos garantijas,

#### *Pakeitimas*

kadangi Europos Parlamentas skiria ombudsmeną visai Parlamento kadencijai nuo jos pradžios, parinkdamas jį iš asmenų, kurie yra Sąjungos piliečiai, turi būtinas nepriklausomumo ir kompetencijos garantijas **ir nėra ėję politinių pareigų nacionaliniu ministerijų lygmeniu ar Europos Sąjungos institucijose;**

## Pakeitimas 6

### Ombudsmeno statutus 10 konstatuojamoji dalis

#### *Dabartinis tekstas*

kadangi turėtų būti patvirtintos nuostatos dėl ombudsmeno sekretoriato pareigūnų ir tarnautojų, kurie padeda ombudsmenui, taip pat sekretoriato biudžetas; kadangi ombudsmeno būstinė **turi** būti Europos **Parlamente;**

#### *Pakeitimas*

kadangi turėtų būti patvirtintos nuostatos dėl ombudsmeno sekretoriato pareigūnų ir tarnautojų, kurie padeda ombudsmenui, taip pat sekretoriato biudžetas; kadangi ombudsmeno būstinė **turėtų** būti Europos **Parlamento būstinėje;**

#### *Pagrindimas*

*Dabartinė būstinė Europos ombudsmenui suteikė galimybę vykdyti savo pareigas veiksmingai ir nepriklausomai.*

## Pakeitimas 7

### Ombudsmeno statutus 11 konstatuojamoji dalis

*Dabartinis tekstas*

kadangi ombudsmenas turės priimti šio sprendimo įgyvendinimo priemones;  
***kadangi turėtų būti priimtos kai kurios pereinamojo laikotarpio nuostatos, kad įsigaliojus Europos Sąjungos sutarčiai būtų galima paskirti pirmąjį ombudsmeną;***

*Pakeitimas*

kadangi ombudsmenas turės priimti šio sprendimo įgyvendinimo priemones;

*Pagrindimas*

*Šios pereinamojo laikotarpio nuostatos taikyti nebereikia, nes Lisabonos sutartis jau yra įsigaliojusi.*

**Pakeitimas 8**

**Ombudsmeno statusas  
1 straipsnio 2 dalis**

*Dabartinis tekstas*

2. Ombudsmenas atlieka savo pareigas atsižvelgdamas į ***Bendrijos*** institucijoms ir įstaigoms sutartimis suteiktus įgaliojimus.

*Pakeitimas*

2. Ombudsmenas atlieka savo pareigas atsižvelgdamas į ***Sąjungos*** institucijoms ir įstaigoms Sutartimis, ***ypač Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 20 straipsnio 2 dalies d punktu, 24 ir 228 straipsniais bei Europos Sąjungos pagrindinių laisvių chartijos 41 ir 43 straipsniais***, suteiktus įgaliojimus.  
***Ombudsmenas vykdo savo pareigas, siekdamas užtikrinti, kad Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų sprendimų priėmimo procesuose būtų visapusiškai paisoma teisės į gerą administravimą ir skaidrumą bei demokratiją.***

**Pakeitimas 9**

**Ombudsmeno statusas  
1 straipsnio 3 dalis**



*Dabartinis tekstas*

3. Ombudsmenas negali kištis į teismų bylas ar ginčyti teismo sprendimo teisingumą.

*Pakeitimas*

3. Ombudsmenas negali kištis į nacionalinių teismų bylas ir negali ginčyti teismo sprendimo teisingumo.

***Ombudsmenas gali įstoti į Europos Sąjungos Teisingumo Teismo (ESTT) nagrinėjamas bylas vadovaudamasis ESTT statuto 40 straipsniu.***

**Pakeitimas 10**

**Ombudsmeno statusas  
2 straipsnio 2 dalis**

*Dabartinis tekstas*

2. Kiekvienas Sąjungos pilietis arba kiekvienas bet kurioje Sąjungos valstybėje narėje gyvenantis ar savo registruotą būstinę turintis fizinis arba ***juris dinis*** asmuo gali tiesiogiai ar per Europos Parlamento narį pateikti ombudsmenui skundą dėl netinkamo ***Bendrijos*** institucijų ar įstaigų veiklos administravimo atveju, išskyrus Teisingumo Teismą ir Pirmosios instancijos teismą, kai šie vykdo savo teismines funkcijas. Gavęs skundą, ombudsmenas iš karto apie tai praneša atitinkamai institucijai ar įstaigai.

*Pakeitimas*

2. Kiekvienas Sąjungos pilietis arba kiekvienas bet kurioje Sąjungos valstybėje narėje gyvenantis ar savo registruotą būstinę turintis fizinis arba ***juridinis*** asmuo gali tiesiogiai ar per Europos Parlamento narį pateikti ombudsmenui skundą dėl netinkamo ***Sąjungos*** institucijų ar įstaigų veiklos administravimo atveju, išskyrus Teisingumo Teismą ir Pirmosios instancijos teismą, kai šie vykdo savo teismines funkcijas. Gavęs skundą, ombudsmenas iš karto apie tai praneša atitinkamai institucijai ar įstaigai, ***laikydamasis ES duomenų apsaugos standartų.***

**Pakeitimas 11**

**Ombudsmeno statusas  
2 straipsnio 4 dalis**

*Dabartinis tekstas*

4. Skundas gali būti pateiktas ne vėliau kaip per ***dvejus*** metus nuo tos dienos, kai skundą pateikiantis asmuo sužinojo apie faktus, kuriais jis grindžia

*Pakeitimas*

4. Skundas gali būti pateiktas ne vėliau kaip per ***trejus*** metus nuo tos dienos, kai skundą pateikiantis asmuo sužinojo apie faktus, kuriais jis grindžia savo

savo skundą, o skundas gali būti pateikiamas tik po to, kai dėl to buvo kreiptasi į atitinkamas institucijas ir įstaigas.

skundą, o skundas gali būti pateikiamas tik po to, kai dėl to buvo kreiptasi į atitinkamas institucijas ir įstaigas.

### *Pagrindimas*

*Atsižvelgiant į šiuo metu esamą bendrą sąveiką su institucijomis laikotarpi, siekiama, kad skundo pateikėjai galėtų pateikti skundą per ilgesnį laiką.*

## **Pakeitimas12**

### **Ombudsmeno statusas 2 straipsnio 7 dalis**

#### *Dabartinis tekstas*

7. *Jei ombudsmenas turi pripažinti skundą nepriimtiniu arba nutraukti jo nagrinėjimą dėl to, kad skunde pateikiami faktai nagrinėjami ar buvo išnagrinėti teismo keliu, visų jo iki to momento atliktų tyrimų rezultatai turi būti sutvarkyti nesiimant jokių tolimesnių veiksmų.*

#### *Pakeitimas*

7. *Ombudsmenas sustabdo skundo nagrinėjimą, kol nurodyti faktai yra nagrinėjami teismine tvarka. Ombudsmenas gali pateikti rekomendacijų, jei išvados rodo, kad Sąjungos institucijos, įstaigos, organo ar agentūros nesugebėjimas tinkamai vykdyti Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimo gali būti netinkamas administravimas.*

## **Pakeitimas13**

### **Ombudsmeno statusas 2 straipsnio 8 dalis**

#### *Dabartinis tekstas*

8. Ombudsmenui negalima pateikti skundų dėl **Bendrijų** institucijų ir įstaigų bei jų pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo santykių, kol atitinkamas asmuo nepasinaudojo visomis vidaus administracinėmis galimybėmis pateikti reikalavimus ir skundus, ypač procesu, nustatytu Tarnybos nuostatų 90 straipsnio 1 ir 2 dalyse **ir** kol nepasibaigė terminai

#### *Pakeitimas*

8. Ombudsmenui negalima pateikti skundų dėl **Sąjungos** institucijų ir įstaigų bei jų pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo santykių, kol atitinkamas asmuo nepasinaudojo visomis vidaus administracinėmis galimybėmis pateikti reikalavimus ir skundus, ypač **tam tikrais atvejais** procesu, nustatytu Tarnybos nuostatų 90 straipsnio 1 ir 2 dalyse, **arba**

institucijai atsakyti į pateiktus skundus.

kol nepasibaigė terminai institucijai atsakyti į pateiktus skundus, **arba jeigu bet koks kitas Sąjungos institucijose dirbantis asmuo negali pasinaudoti šiomis procedūromis dėl savo statuso. Priekabiavimo, visų pirma seksualinio priekabiavimo, atvejais gali būti numatytos konkrečios išimtys.**

## Pakeitimas 14

### Ombudsmeno statutą 2 straipsnio 9 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

9. Ombudsmenas kuo anksčiau praneša skundą pateikusiam asmeniui apie veiksmus, kurių **jis ėmėsi tirdamas** šį skundą.

#### *Pakeitimas*

9. Ombudsmenas kuo anksčiau, **bet ne vėliau kaip per du mėnesius**, praneša skundą pateikusiam asmeniui apie veiksmus, kurių **buvo imtasi tiriant** šį skundą.

## Pakeitimas 15

### Ombudsmeno statutą 2 straipsnio 9 a dalis (nauja)

#### *Dabartinis tekstas*

#### *Pakeitimas*

**9a. Ombudsmenui gali būti iškelta byla dėl neveikimo pagal Sutarties dėl ES veikimo 265 straipsnį.**

## Pakeitimas 16

### Ombudsmeno statutą 3 straipsnio 1 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

1. **Savo** iniciatyva arba **remdamasis** skundu **ombudsmenas atlieka** visus tyrimus, kurie, jo manymu, yra reikalingi

#### *Pakeitimas*

1. **Ombudsmenui suteikiami įgaliojimai savo** iniciatyva arba **remiantis** skundu **atlikti** visus tyrimus, kurie, jo

išaiškinti kiekvieną įtariamą netinkamo administravimo atvejį **Bendrijos** institucijų ir įstaigų veikloje. **Apie tokius veiksmus jis praneša atitinkamai institucijai ar įstaigai, kurios gali jam pateikti naudingų paaiškinimų.**

manymu, yra reikalingi išaiškinti kiekvieną įtariamą netinkamo administravimo atvejį **Sąjungos** institucijų ir įstaigų veikloje **neprašant išankstinio leidimo. Bet kuri institucija ar įstaiga gali būti laiku informuojama ir prašoma pateikti naudingų pastabų ar įrodymų.**

## **Pakeitimas17**

### **Ombudsmeno statusas 3 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Ombudsmenas, nedarydamas poveikio savo įprastoms pareigoms nagrinėti skundus, savo iniciatyva gali vykdyti labiau strateginio arba struktūrinio pobūdžio tyrimus siekdamas nustatyti netinkamą administravimą ir su juo kovoti Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose ir aktyviai spręsti visuomenės intereso struktūrinius klausimus, kurie gali daryti poveikį geram administravimui, skaidrumui ir demokratiniam sprendimų priėmimo procesui.***

***Ombudsmenas, prieš teikdamas rekomendacijas ar bet kuriuo vėlesniu etapu, gali palaikyti struktūrinį ir nuolatinį dialogą su institucijomis ir rengti viešas konsultacijas, siekdamas surinkti duomenis ir įrodymus, taip pat sistemingai analizuoti ir vertinti atitinkamos įstaigos pažangą.***

## **Pakeitimas18**

### **Ombudsmeno statusas 3 straipsnio 2 dalis**

2. **Bendrijos** institucijos ir įstaigos privalo pateikti ombudsmenui visą **jo** prašomą informaciją ir suteikti **jam** galimybę susipažinti su atitinkamomis bylomis. Galimybė susipažinti su įslaptinta informacija arba dokumentais, visų pirma slapto pobūdžio dokumentais, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 9 straipsnyje, suteikiama, jei laikomasi atitinkamos **Bendrijos** institucijos ar įstaigos saugumo taisyklių.

Kaip minėta ankstesnėje pastraipoje, įslaptintą informaciją arba dokumentus teikiančios institucijos ar įstaigos informuoja ombudsmeną apie jų slaptumą.

Kad būtų įgyvendintos pirmoje pastraipoje numatytos taisyklės, ombudsmenas su atitinkama institucija ar įstaiga iš anksto susitaria dėl elgesio su įslaptinta informacija arba dokumentais **ir kita informacija, kuriai taikoma tarnybinės paslapties pareiga**, sąlygų.

Susijusios institucijos ir įstaigos leidžia susipažinti su tokiais dokumentais, kurie kilę iš valstybės narės ir vadovaujantis įstatymu ar kitu teisės aktu laikomi paslaptimi tik **tuomet, jei valstybė narė iš anksto davė sutikimą**.

Jos leidžia susipažinti su kitais iš valstybės narės kilusiais dokumentais, pranešusios apie tai atitinkamai valstybei narei.

Abiem atvejais vadovaujantis 4 straipsniu ombudsmenas **negali atskleisti tokių dokumentų turinio**.

Ombudsmenui paprašius, **Bendrijos** institucijų ir įstaigų pareigūnai bei kiti tarnautojai privalo liudyti; **juos riboja**

2. **Sajungos** institucijos ir įstaigos privalo pateikti ombudsmenui visą prašomą informaciją ir suteikti galimybę susipažinti su atitinkamomis bylomis. Galimybė susipažinti su įslaptinta informacija arba dokumentais, visų pirma slapto pobūdžio dokumentais, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 9 straipsnyje, suteikiama, jei laikomasi atitinkamos **Sajungos** institucijos ar įstaigos saugumo taisyklių.

Kaip minėta ankstesnėje pastraipoje, įslaptintą informaciją arba dokumentus teikiančios institucijos ar įstaigos **iš anksto** informuoja ombudsmeną apie jų slaptumą.

Kad būtų įgyvendintos pirmoje pastraipoje numatytos taisyklės, ombudsmenas su atitinkama institucija ar įstaiga iš anksto susitaria dėl elgesio su įslaptinta informacija arba dokumentais sąlygų.

Susijusios institucijos ir įstaigos leidžia susipažinti su tokiais dokumentais, kurie kilę iš valstybės narės ir vadovaujantis įstatymu ar kitu teisės aktu laikomi paslaptimi tik **kai Ombudsmeno tarnybos nustatė atitinkamas dokumentų tvarkymo priemones ir apsaugos priemones, kuriomis užtikrinamas lygiavertis konfidencialumo lygis pagal Reglamento 1049/2001 9 straipsnį ir laikantis atitinkamos Sajungos institucijos ar įstaigos saugumo taisyklių**.

Jos leidžia susipažinti su kitais iš valstybės narės kilusiais dokumentais, pranešusios apie tai atitinkamai valstybei narei.

Abiem atvejais vadovaujantis 4 straipsniu ombudsmenas **turi laikytis Reglamento 1049/2001**.

Ombudsmenui paprašius, **Sajungos** institucijų ir įstaigų pareigūnai bei kiti tarnautojai privalo liudyti.

*atitinkamos Pareigūnų tarnybos nuostatų taisyklės, ypač pareiga saugoti tarnybines paslaptis.*

## Pakeitimas 19

### Ombudsmeno statutai 3 straipsnio 3 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

3. Ombudsmenui paprašius, valstybių narių valdžios institucijos privalo per valstybių narių nuolatines atstovybes prie Europos **Bendrijų** jam pateikti bet kokią informaciją, kuri galėtų padėti išaiškinti netinkamo administravimo atvejus **Bendrijos** institucijų ar įstaigų veikloje, **išskyrus atvejus, kai tokiai informacijai taikomi slaptumo įstatymai ar kiti teisės aktai arba nuostatos, draudžiančios ją atskleisti. Tačiau tokiu atveju atitinkama valstybė narė gali leisti ombudsmenui susipažinti su šia informacija, jei jis įsipareigoja jos neatskleisti.**

#### *Pakeitimas*

3. Ombudsmenui paprašius, valstybių narių valdžios institucijos privalo per valstybių narių nuolatines atstovybes prie Europos **Sajungos** jam pateikti bet kokią informaciją, kuri galėtų padėti išaiškinti netinkamo administravimo atvejus **Sajungos** institucijų ar įstaigų veikloje. **Pasirašius susitarimą dėl tinkamo neskelbtinos informacijos tvarkymo atitinkama valstybė narė gali leisti ombudsmenui susipažinti su informacija, kuriai taikomi įstatymai ar kiti teisės aktai dėl slaptumo. Bet kuriuo atveju pateikiamas išsamus dokumento aprašymas.**

## Pakeitimas 20

### Ombudsmeno statutai 3 straipsnio 4 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

4. Jei prašoma pagalba nebuvo suteikta, ombudsmenas praneša apie tai Europos Parlamentui, kuris padaro atitinkamus pareiškimus.

#### *Pakeitimas*

4. Jei prašoma pagalba nebuvo suteikta, ombudsmenas praneša apie tai Europos Parlamentui, kuris padaro atitinkamus pareiškimus, **be kita ko, užtikrindamas, kad ombudsmenas dalyvautų komitetų posėdžiuose ir kituose posėdžiuose arba klausymuose.**

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu sudaromos sąlygos ombudsmenui dažniau atvykti į Parlamento posėdžius – šis*

*siekis jau numatytas Parlamento darbo tvarkos taisyklių 220 straipsnyje<sup>1</sup>.*

## **Pakeitimas 21**

### **Ombudsmeno statutas 3 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**4a. Atitinkamais atvejais ombudsmenas gali prašyti dalyvauti su ombudsmeno pareigomis susijusiame atsakingo Parlamento komiteto posėdyje. Jeigu šis prašymas susijęs su vykstančiu tyrimu, atitinkama institucija gali paprašyti arba jos gali būti paprašyta posėdyje dalyvauti kartu su ombudsmenu.**

## **Pakeitimas 22**

### **Ombudsmeno statutas 3 straipsnio 6 dalis**

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

6. Ombudsmenas, nustatęs netinkamo administravimo atvejų, praneša apie tai atitinkamai institucijai ar įstaigai, **o prireikus** pateikia rekomendacijų projektus. Taip informuota institucija ar įstaiga per tris mėnesius pateikia ombudsmenui išsamią nuomonę.

6. Ombudsmenas, nustatęs netinkamo administravimo atvejų, praneša apie tai atitinkamai institucijai ar įstaigai **ir** pateikia rekomendacijų projektus. Taip informuota institucija ar įstaiga per tris mėnesius pateikia ombudsmenui išsamią nuomonę.

## **Pakeitimas 23**

### **Ombudsmeno statutas 3 straipsnio 7 dalis**

---

<sup>1</sup> 220 straipsnis. *Ombudsmeno veikla*

2. *Ombudsmenas taip pat gali teikti informaciją atsakingam komitetui šiam paprašius, arba būti komiteto išklausytam savo paties iniciatyva.*

*Dabartinis tekstas*

7. Tuomet ombudsmenas **siunčia** Europos Parlamentui ir atitinkamai institucijai ar įstaigai ataskaitą. Savo ataskaitoje **jis** gali pateikti rekomendacijų. Ombudsmenas praneša skundą pateikusiam asmeniui apie tyrimų rezultatus, atitinkamos institucijos ar įstaigos pareikštą nuomonę bei ombudsmeno parengtas rekomendacijas.

*Pakeitimas*

7. Tuomet ombudsmenas **gali siųsti** Europos Parlamentui ir atitinkamai institucijai ar įstaigai ataskaitą. Savo ataskaitoje **ombudsmenas** gali pateikti rekomendacijų. Ombudsmenas praneša skundą pateikusiam asmeniui apie tyrimų rezultatus, atitinkamos institucijos ar įstaigos pareikštą nuomonę bei ombudsmeno parengtas rekomendacijas. **Atitinkamais atvejais ombudsmenas gali prašyti dalyvauti arba jo gali būti paprašyta dalyvauti Parlamento plenariniame posėdyje.**

**Pakeitimas 24**

**Ombudsmeno statusas  
3 straipsnio 8 dalis**

*Dabartinis tekstas*

8. Kiekvienos metinės sesijos pabaigoje ombudsmenas pateikia Europos Parlamentui ataskaitą apie savo tyrimų rezultatus.

*Pakeitimas*

8. Kiekvienos metinės sesijos pabaigoje ombudsmenas pateikia Europos Parlamentui ataskaitą apie savo tyrimų rezultatus, **įskaitant vertinimą, ar esamų išteklių pakanka tam, kad ombudsmenas galėtų vykdyti savo pareigas.**

*Pagrindimas*

*Bandoma užtikrinti tinkamą išteklių lygį atsižvelgiant į dabartinio statuto 11 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą dėl Ombudsmeno tarnyboje dirbančių darbuotojų skaičiaus.*

**Pakeitimas 25**

**Ombudsmeno statusas  
3 straipsnio 8 a dalis (nauja)**

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**8a. Ombudsmenas turi gebėti perduoti**



*Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) pagrįstus įrodymus dėl netinkamo ES biudžeto tvarkymo, kad ji atliktų tolesnį tyrimą, taip pat perduoti šiuos įrodymus Europos prokuratūrai ir plėtoti strategines partnerystes su šiomis institucijomis;*

## **Pakeitimas 26**

### **Ombudsmeno statusas 4 straipsnio 1 dalis**

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**1. Ombudsmenas ir jo personalas, kuriam taikomas Europos bendrijos steigimo sutarties 287 straipsnis, Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties 194 straipsnis, privalo neatskleisti informacijos ar dokumentų, kuriuos jie gavo atlikdami tyrimus. Jie visų pirma privalo neatskleisti jokios ombudsmenui suteiktos įslaptintos informacijos arba dokumentų, visų pirma slapto pobūdžio dokumentų, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 9 straipsnyje, arba dokumentus, kuriems taikomi Bendrijos teisės aktai dėl asmens duomenų apsaugos, taip pat informacijos, kuri galėtų pakenkti skundą pateikusiam asmeniui ar bet kuriam kitam susijusiam asmeniui, bet nepažeidžia 2 dalies nuostatų.**

***Išbraukta.***

*Pagrindimas*

*Ombudsmenas, kaip ir visos kitos institucijos, privalo laikytis Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 nuostatų, todėl reikia padaryti atitinkamą pakeitimą, užuot sukūrus atskirą išimtį konkrečiai ombudsmeno tyrimams.*

## Pakeitimas 27

### Ombudsmeno statutus 4 a straipsnis (naujas)

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

#### *4a straipsnis*

**1. Ombudsmenas ir jo tarnybos darbuotojai nagrinėja prašymus dėl galimybės visuomenei susipažinti su dokumentais laikydamiesi Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 numatytų sąlygų ir apribojimų. Kalbant apie skundus dėl galimybės visuomenei susipažinti su oficialiais dokumentais, ombudsmenas, tinkamai atlikęs analizę ir atsizvelgęs į visus būtinus aspektus, paskelbia rekomendaciją dėl tokių dokumentų viešinimo, o šią rekomendaciją atitinkama institucija, agentūra arba įstaiga įgyvendina per Reglamente 1049/2001 numatytą laikotarpį.**

**2. Jeigu atitinkama institucija nesilaiko rekomendacijos atskleisti minėtus dokumentus, ji turi tinkamai pagrįsti savo atsisakymą. Ombudsmenas gali perduoti pateiktą atsisakymą Europos Sąjungos Teisingumo Teismui ir pareikalauti taikyti jo darbo tvarkos taisyklėse numatytą pagreitintą procedūrą.**

## Pakeitimas 28

### Ombudsmeno statutus 5 straipsnio 1 dalis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

1. **Je**i tai padėtų veiksmingiau atlikti tyrimus ir geriau apsaugoti skundą pateikusių asmenų teises ir interesus, ombudsmenas gali bendradarbiauti su tokio paties tipo valdžios institucijomis bet

1. **Je**i tai padėtų veiksmingiau atlikti tyrimus ir geriau apsaugoti skundą pateikusių asmenų teises ir interesus, ombudsmenas gali bendradarbiauti su tokio paties tipo valdžios institucijomis bet

kurioje valstybėje narėje, jei jis vadovaujasi taikomais nacionalinės teisės aktais. **Bet** ombudsmenas **negali** prašyti leisti **peržiūrėti dokumentų, su kuriais jis negali susipažinti** pagal 3 straipsnį.

kurioje valstybėje narėje, jei jis vadovaujasi taikomais nacionalinės teisės aktais. **Išimtiniais atvejais** ombudsmenas **gali** prašyti leisti **susipažinti su dokumentais, kurie nėra prieinami** pagal 3 straipsnį.

## Pakeitimas 29

### Ombudsmeno statusas 5 a straipsnis (naujas)

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

#### *5a straipsnis*

**1. Ombudsmenas atlieka reguliarius atitinkamų ES institucijų, įstaigų ir agentūrų politikos priemonių vertinimus ir nustatytų procedūrų peržiūras pagal Tarnybos nuostatų 22 straipsnį ir, jei reikia, parengia konkrečias tobulinimo rekomendacijas, kad užtikrintų visišką informatorių apsaugą.**

**2. Su ombudsmenu gali būti susisiekti, kad jis konfidencialiai galimiems informatoriams teiktų informaciją, nešališkas rekomendacijas ir ekspertines gaires dėl atitinkamų Sąjungos teisės aktų nuostatų taikymo srities. Ombudsmenas taip pat gali pradėti tyrimus remdamasis suteikta informacija, kai nurodyta praktika gali būti netinkamo administravimo Sąjungoje dalis. Siekiant sudaryti sąlygas šiam tikslui pasiekti, galima atsisakyti su slaptumu susijusių taikomų tarnybos nuostatų.**

## Pakeitimas 30

### Ombudsmeno statusas 5 b straipsnis (naujas)

**5b straipsnis**

**1. Ombudsmenas periodiškai nagrinėja procedūras, susijusias su Sąjungos institucijų, įstaigų, organų ir agentūrų administraciniais veiksmais, ir vertina, ar jie gali veiksmingai užkirsti kelią interesų konfliktams, užtikrinti nešališkumą ir visišką teisės į gerą administravimą laikymąsi.**

**2. Ombudsmenas gali nustatyti ir įvertinti galimus visų lygmenų interesų konfliktų atvejus, kurie galėtų būti laikomi netinkamo administravimo priežastimis. Tokiu atveju parengiamos specialios išvados ir Parlamentas informuojamas apie išvadas šiuo klausimu.**

**Pakeitimas 31**

**Ombudsmeno statusas  
6 straipsnio 2 dalis**

2. Ombudsmenas parenkamas iš asmenų, kurie yra Sąjungos piliečiai, turi visas pilietines ir politines teises, užtikrina savo nepriklausomumą ir atitinka reikalavimus, keliamus asmenims, norintiems užimti **pareigas aukščiausioje** teisminėje institucijoje jo šalyje, arba turi pripažintą kompetenciją ir patirtį atlikti ombudsmeno pareigas.

2. Ombudsmenas parenkamas iš asmenų, kurie yra Sąjungos piliečiai, turi visas pilietines ir politines teises, užtikrina savo nepriklausomumą, **nebuvo nacionalinių vyriausybių nariai ar Sąjungos institucijų darbuotojai per pastaruosius trejus metus** ir atitinka **nešališkumo** reikalavimus, keliamus asmenims, norintiems užimti **aukštas pareigas** teisminėje institucijoje jo šalyje, arba turi pripažintą kompetenciją ir patirtį atlikti ombudsmeno pareigas.

## Pakeitimas 32

### Ombudsmeno statusas

#### 8 straipsnis

##### *Dabartinis tekstas*

8 straipsnis

Europos Parlamento prašymu Europos **Bendrijų** Teisingumo Teismas gali ombudsmeną atleisti, jei jis nebeatitinka šioms pareigoms keliamų reikalavimų arba prasikalsta padaręs rimtą nusižengimą.

##### *Pakeitimas*

8 straipsnis

Europos Parlamento prašymu Europos **Sąjungos** Teisingumo Teismas gali ombudsmeną atleisti, jei jis nebeatitinka šioms pareigoms keliamų reikalavimų arba prasikalsta padaręs rimtą nusižengimą, **po to, kai jį išklauso kompetentingi komitetai.**

##### *Pagrindimas*

*Procedūra papildoma dar vienu etapu. Pakeitimu siekiama užtikrinti, kad, atsižvelgiant į šios institucijos pobūdį ir jos itin svarbų vaidmenį ES piliečiams, visuomenė būtų informuota apie svarstymus. Svarstymus vykdyti reikėtų institucijoje, kuriai tenka didžiausia atsakomybė už ombudsmeno skyrimą, t. y. Europos Parlamente.*

## Pakeitimas 33

### Ombudsmeno statusas

#### 11 straipsnio 1 a dalis (nauja)

##### *Dabartinis tekstas*

##### *Pakeitimas*

**1a. Ombudsmenas turėtų siekti, kad sekretoriato ir personalo sudėties klausimu būtų užtikrinta lyčių lygybė.**

##### *Pagrindimas*

*Kodifikuojama siekiant, kad Ombudsmeno tarnyboje būtų užtikrintas neutralumas lyčių požiūriu, nors tokia politika įprastai jau vykdoma.*

## Pakeitimas 34

### Ombudsmeno statusas

#### 12 a straipsnis (naujas)

**12a straipsnis**

**1. Ombudsmenas laiku išnagrinėja, ar Sąjungos institucijos, įstaigos, organai ir agentūros tinkamai nagrinėja bet kokios rūšies ir pobūdžio priekabiavimo atvejus ir teisingai taiko numatytas su skundais susijusias procedūras. Ombudsmenas parengia atitinkamas išvadas šiuo klausimu.**

**2. Ombudsmenas sekretoriате paskiria asmenį ar struktūrą, turinčią žinių priekabiavimo srityje ir kuri prireikus galėtų patarti ES darbuotojams ir kito statuso darbuotojams. Ombudsmenas įvertina procedūras, taikomas siekiant užkirsti kelią bet kokios rūšies priekabiavimui Sąjungos institucijose, įstaigose, organuose ir agentūrose ir mechanizmus, skirtus nubausti atsakingus asmenis, ir parengia atitinkamas išvadas dėl to, ar šios procedūros atitinka proporcingumo, tinkamumo ir aktyvių veiksmų principus ir ar jos suteikia nukentėjusiesiems veiksmingą apsaugą ir paramą.**

**Pakeitimas 35**

**Ombudsmeno statusas  
13 straipsnis**

13 straipsnis

Ombudsmeno būstinė yra Europos  
**Parlamente.**

13 straipsnis

Ombudsmeno būstinė yra Europos  
**Parlamento būstinėje.**

*Pagrindimas*

*Dabartinė būstinė Europos ombudsmenui suteikė galimybę vykdyti savo pareigas veiksmingai ir nepriklausomai.*

## Pakeitimas 36

### Ombudsmeno statutai 15 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

#### *15 straipsnis*

*Pirmasis ombudsmenas, kuris turi būti paskirtas įsigaliojus Europos Sąjungos sutarčiai, paskiriamas likusiam Parlamento kadencijos laikui.*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

*Pagrindimas*

*Pasenusi nuostata.*

## Pakeitimas 37

### Ombudsmeno statutai 17 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

#### 17 straipsnis

Šis *sprendimas* skelbiamas Europos *Bendrijų* oficialiajame leidinyje. Reglamentas įsigalioja jo paskelbimo dieną.

*Pakeitimas*

#### 17 straipsnis

Šis *reglamentas* skelbiamas Europos *Sąjungos* oficialiajame leidinyje. Reglamentas įsigalioja jo paskelbimo dieną.

*Pagrindimas*

*Žr. 1 ir 2 pakeitimus. Šis naujas teisės aktas pateikiamas kaip reglamentas, laikantis Lisabonos sutarties nuostatų, pagal kurias nomenklatūrinis terminas „Bendrija“ ir jos teisėtumas pakeičiamas terminu „Sąjunga“.*

## INFORMACIJA APIE PRIĖMIMĄ NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

|   |  |
|---|--|
| <b>Priėmimo data</b>  | 21.11.2018   |
| <b>Galutinio balsavimo rezultatai</b>   | +: 16<br>-: 0<br>0: 8  |
| <b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai</b>  | Margrete Auken, Beatriz Becerra Basterrechea, Andrea Cozzolino, Pál Csáky, Miriam Dalli, Eleonora Evi, Peter Jahr, Rikke-Louise Karlsson, Svetoslav Hristov Malinov, Lukas Mandl, Notis Marias, Ana Miranda, Miroslavs Mitrofanovs, Marlene Mizzi, Gabriele Preuß, Eleni Theocharous, Cecilia Wikström |
| <b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai</b>                          | Urszula Krupa, Kostadinka Kuneva, Julia Pitera, Ángela Vallina   |
| <b>Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)</b> | Asim Ademov, Adam Szejnfeld, Mihai Ţurcanu   |



## GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

| 16        | +   |
|-----------|---|
| ALDE      | Beatriz Becerra Basterrechea, Cecilia Wikström,               |
| ECR       | Urszula Krupa, Notis Marias, Eleni Theocharous                |
| EFDD      | Eleonora Evi  |
| GUE/NGL   | Kostadinka Kuneva, Ángela Vallina                             |
| NI        | Rikke-Louise Karlsson   |
| S&D       | Andrea Cozzolino, Miriam Dalli, Marlene Mizzi, Gabriele Preuß |
| VERTS/ALE | Margrete Auken, Ana Miranda, Miroslavs Mitrofanovs            |

| 0 | - |
|---|---|
|   |   |

| 8   | 0   |
|-----|---|
| PPE | Asim Ademov, Pál Csáky, Peter Jahr, Svetoslav Hristov Malinov, Lukas Mandl, Julia Pitera, Adam Szejnfeld, Mihai Țurcanu |

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė